

乌拉圭回合新议题重要词汇(之一)

1. 乌拉圭回合新议题	New Issues of Uruguay Round
2. 与贸易有关的知识产权	Trade-related Intellectual Properties (TRIPs)
3. 世界知识产权组织	World Intellectual Property Organization (WIPO)
4. 国际礼让方式(相互承认各国的法律和司法判决)	Comity Approach (the recognition of each country's laws and judicial decisions)
5. 国家授予的权力	State-granted Power
6. 工业产权的国际保护	International Protection of Industrial Property Rights
7. 版权的国际保护	International Protection of Copyrights
8. 文学艺术创作	Literary and Artistic Creations
9. 批量生产的物品	Mass-produced Articles
10. 大量销售的物品	Mass-marketed Articles
11. 不正当竞争法	Unfair Competition Law
12. 冒牌货贸易	Trade in Counterfeit Goods
13. 创造性	Inventive Step
14. 非显而易见性	Non obviousness
15. 专利许可	Patent License
16. 强制许可	Compulsory License
17. 提成费	Royalty
18. 专利受许可人	Patent Licensee
19. “平行进口”的争论	“Parallel Importation” Controversies
20. 灰色市场	Gray market
21. 欧共体内部贸易壁垒	Intra-EEC Barriers to Trade
22. 计算机程序的“外型 and 感觉”	“Look and Feel” of Computer Programs
23. 默示的许可	Implied License
24. “首创使用”的概念	Concept of “Sponsorship”
25. 可保护利益	Protectible Interest
26. 正统的“来源混淆”商标法理论	Conventional “Source Confusion” Trademark Law Theory

到越南开办银行。黄金、土地、房产准许自由买卖。目前日本、南朝鲜、台湾省和港商前去越南考察者络绎不绝,认为越南工资最低,劳动态度也不错,都有投资意向。英国经济界人士认为:“亚洲工业发展的第四次浪潮可能吹向越南”。

最近,不少外国朋友反映,论投资环境,我国比这些国家的条件都好,特别是技术人员的技术水平和工人的文化水平都比它们高得多。只要提高办事效率,简化手续,谈判不拖拉,地方不搞土政策,他们还是选择中国。

27. “货真价实”的商品	“Genuine” Goods
28. 角色销售权	Character-Merchandising Right
29. 人格权	Right of Personality
30. “财产权”商标法理论	“Property Right” Trademark Law Theory
31. 所有权	Proprietary Rights
32. 原样复制品	Identical Copy
33. 原始工作的产品	Product of Original Work
34. 原版作品	Original Works
35. 逆向操作变型产品	Reverse Engineering Version Products
36. 商业秘密权	Trade Secret Rights
37. 盗窃商业秘密	Purloined Trade Secret
38. 商业刺探活动	Commercial Espionage
39. 贿赂雇佣人员	Bribery of Employees
40. 违反诚信关系	Breach of Confidential Relationship
41. 依样画葫芦的模仿	Slavish Imitation
42. 轻度壁垒	Trivial Barriers
43. 尖端技术	Frontier Technologies
44. 独占提成费	Monopoly Rent
45. 侵权竞争者	Pirate Competitor
46. 强制权	Coercive Power
47. 有限的价值	Limited Value
48. 直接的价值	Immediate Value
49. 象征性价值	Symbolic Value
50. 礼节性价值	Ceremonial Value
51. “自然正义”方法	“Natural Justice” Approach
52. 补贴的相当物	Equivalent of a Subsidy
53. 报复性关税	Retaliatory Tariff
54. 产品来源虚假或欺骗性标 记	False or Deceptive Indications of Source on Goods
55. 工业品外观设计	Industrial Design
56. 实用新型	Utility Model
57. 国际保存	International Deposit
58. 原产地名称	Appellations of Origin
59. 商标图形要素	Figurative Elements of Marks
60. 印刷字体	Type Faces
61. 用于专利程序的微生物	Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure
62. 科学发明的国际登记	International Recording of Scientific Discoveries
63. 晶片分布图	Chip Topography
64. 奥林匹克徽记	Olympic Symbol
65. 植物新品种	New Varieties of Plants

66. 双重征税	Double Taxation
67. 发明示范法	Model Law on Invention
68. 邻接权	Neighbouring Rights
69. 国际专利分类	International Patent Classification
70. 保护表演者	Protection of Performers
71. 保护唱片制作者	Protection of Producer of Phonograms
72. 保护广播组织	Protection of Broadcasting Organizations
73. 认可权	Right of Recognition
74. 发送卫星传输节目信号	Distribution of Programme Carrying Signals Transmitted by Satellite
75. 服务贸易	Trade in Service
76. 十国集团	Group of Ten (G—10)
77. 服务贸易总协定	General Agreement on Service (GAS)
78. 贸易谈判委员会	Trade Negotiation Committee (TNC)
79. 服务贸易谈判组	Group of Negotiation on Service (GNS)
80. 双(单)轨程序	Dual (Single) Track Procedure
81. 服务贸易不可储存性特征	The Nonstorable Character of Service Trade
82. 面对面服务	Face-to-face Service
83. 保持一定距离(或长距离)的服务	Arm's length or Long Distance Services
84. “要素需临时改变地点”服务	“Temporary-factor-relocation-requiring” Services
85. 要素的国际流动	International Factor Mobility
86. 国境限制措施	Restrictive Border Measures
87. 限制要素流入	Restriction on Factor Inflow
88. 非贸易措施	Non-trade Measures
89. 开业权	Right of Establishment
90. 院外活动集团	Lobbies
91. 现场出现权	Right of Presence
92. 进入市场权	Right of Market Access
93. 基础设施	Infrastructure
94. 跨越国界的数据流动	Transborder Data Flow
95. 服务贸易中的比较利益	Comparative Advantage in Services
96. 竞争优势	Competitive Edge
97. 专业性服务	Professional Service
98. 国际设计合同	International Design Contract
99. 非熟练劳动力流动	Unskilled Labour Mobility
100. 特殊形式的短期合同	Specific Types of Short-term Contract

任海棠